

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General

9 May 2016

Russian

Original: English

Сессия 2016 года

24 июля 2015 года — 27 июля 2016 года

Пункт 5 повестки дня

Этап заседаний высокого уровня**Осуществление повестки дня в области развития
на период после 2015 года: от обязательств
к результатам****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года отражает изменение парадигмы развития и международного сотрудничества с вытекающими из этого последствиями для ее осуществления и достижения результатов. В число основополагающих принципов ее осуществления входят универсальность, интеграция политики и задача никого не оставить позади. В настоящем докладе, представляемом в соответствии с решением E/2015/203 Экономического и Социального Совета и резолюциями 61/16 и 68/1 Генеральной Ассамблеи, рассматриваются меры, которые могут быть приняты для обеспечения эффективного начала осуществления Повестки дня на период до 2030 года. В докладе подчеркивается центральное значение национальной ответственности для достижения целей в области устойчивого развития, а также необходимость согласования существующих стратегий и планов в области устойчивого развития с Повесткой дня на период до 2030 года на основе локализации ее целей и задач, усиленной интеграции политики и расширения потенциала для принятия решений на основе информации и фактических данных. Помимо этого, особое внимание уделяется дополнительной поддержке обновленного глобального партнерства в интересах осуществления национальных усилий и необходимости преобразовательных сдвигов и инноваций в целях мобилизации средств осуществления. Организация Объединенных Наций должна будет показать пример путем совершенствования общесистемной слаженности и учета принципов и целей Повестки дня на период до 2030 года в рамках стратегий и программ на всех уровнях. Экономический и Социальный Совет будет укреплять свой вклад в прогресс устойчивого развития путем поощрения глобальных норм, создания общей базы знаний, предоставления стратегических рекомендаций и поддержки осуществления последовательной и всеобъемлющей последующей деятельности в целях реализации и обзора Повестки дня на период до 2030 года.



I. Введение

1. Все 17 целей в области устойчивого развития и связанные с ними задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года вступили в силу 1 января 2016 года. Начиная с сегодняшнего дня и до 2030 года эти новые цели будут применяться в универсальном порядке ко всем странам. Работая с партнерами из всех слоев общества, правительства смогут мобилизовать усилия для достижения прогресса в области устойчивого развития, наряду с глобальными усилиями, направленными на укрепление мира и безопасности и поощрение уважения прав человека.

2. Повестка дня на период до 2030 года отражает изменение парадигмы развития и международного сотрудничества. Она опирается на опыт осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с уделением более пристального внимания сокращению неравенства и взаимосвязанному характеру экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития. В ней отдается приоритет усилиям всех заинтересованных сторон, направленным на содействие прогрессу на основе партнерских отношений и в духе укрепления международной и межпоколенческой солидарности.

3. Повестка дня на период до 2030 года будет осуществляться в соответствии с политикой и планами в области устойчивого развития каждой страны и будет пользоваться поддержкой со стороны обновленного глобального партнерства. Она представляет собой глобальную «дорожную карту» на ближайшие 15 лет, и она будет усилена за счет стратегий и мер, изложенных в Аддис-Абебской программе действий.

4. По мере того как внимание будет направляться на осуществление Повестки дня на период до 2030 года, необходимо будет претворить твердую политическую волю и приверженность, обусловившие консенсус в плане принятия этой повестки дня, в конкретные действия и поддерживать ее дальнейшее выполнение. Уже должны разрабатываться полным ходом планы ее осуществления, создаваемые с учетом вклада граждан и содержащие важнейшие контрольные показатели для оценки результатов.

5. Успешный переход от обязательств к результатам открывает многочисленные возможности для рассмотрения новых инструментов и подходов в интересах достижения устойчивого развития, однако это будет непростой задачей. Такие возможности включают укрепление связей, распространение новых технологий и научных достижений, а также значительные потоки информации, ресурсов и людей. Эти возможности можно задействовать с пользой, однако при неэффективном использовании они могут усугубить проблемы и снизить эффективность процесса осуществления.

6. Процесс осуществления проходит на фоне все более сложной международной обстановки, определяемой рядом тенденций, которые требуют принятия системных ответных мер. Что касается экономического аспекта, то директивные органы сталкиваются с необходимостью стимулирования инвестиций и оживления глобального экономического роста в условиях постоянной макроэкономической неопределенности, низких цен на сырьевые товары, медленных темпов роста торговли, стагнации в области инвестиций и замедления роста производительности труда. Замедление темпов экономического роста во мно-

гих развивающихся странах может стать препятствием на пути искоренения нищеты.

7. Что касается социального аспекта, то, хотя масштабы нищеты во всем мире значительно сократились, а возможностей для получения медицинского обслуживания и образования сейчас больше, чем когда-либо, прогресс все еще остается неравномерным. По-прежнему широко распространено гендерное неравенство, и в разных странах все еще сохраняются значительные разрывы между жизненными достижениями и возможностями среди самых бедных и самых богатых слоев населения и среди жителей сельских и городских районов. Пробелы в глобальном прогрессе особенно заметны в странах, страдающих от все более затяжных конфликтов или кризисов.

8. Что касается экологического аспекта, то поврежденные экосистемы и изменение климата подрывают и, в некоторых случаях, сводят на нет достигнутый прогресс. Например, предполагается, что в отсутствие более рационального управления экосистемами увеличение спроса на воду и нерациональное использование водных ресурсов приведут к 40-процентной глобальной нехватке воды к 2030 году¹. В то же время, впервые за 20 лет, за исключением 2009 года, в 2014 году уровень связанных с энергетикой выбросов углерода не вырос. Это свидетельствует о том, что взаимосвязь между экономическим ростом и ростом выбросов углерода можно преодолеть благодаря наличию и конструктивному применению соответствующих стратегий и надлежащих инвестиций.

II. Сфера охвата и последствия осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

9. С учетом широких масштабов и объема задач, описанных в Повестке дня на период до 2030 года, ее осуществление должно начинаться на прочной основе. Если в первые годы осуществления Повестки дня на период до 2030 года не будут приняты согласованные меры, будет очень трудно достичь всех целей и задач в области устойчивого развития к 2030 году. Ожидания граждан во всем мире высоки. Это особенно актуально для самых бедных слоев населения и людей, живущих в развивающихся странах, в частности в африканских странах, наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, а также в странах, переживающих или переживших конфликты, для которых успех особенно важен.

10. В рамках целей в области устойчивого развития обеспечивается достижение невыполненных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и расширяется само понятие развития. В ответ на Повестку дня на период до 2030 года крайне важно осуществить значительные стратегические и институциональные изменения. Ключевые руководящие принципы универсальности, интеграции политики и задачи никого не оставить позади будут иметь серьезные последствия для работы всех субъектов на всех уров-

¹ 2030 Water Resources Group, *Charting our Water Future: Economic Frameworks to Inform Decision-Making* (2009).

нях, в частности для необходимости новаторски мыслить о том, как и с кем работают эти субъекты в целях обеспечения устойчивого развития.

А. Никого не оставить позади

11. Один из главных уроков, усвоенных в ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, заключается в том, что устойчивого развития невозможно достичь без искоренения нищеты во всех ее аспектах. Кроме того, появились новые проблемы — меняющийся характер нищеты и растущее неравенство внутри стран и между странами. В ответ на эти проблемы в Повестке дня на период до 2030 года содержится призыв к государствам принять на себя обязательства победить «тиранию» нищеты, никого не оставить позади при осуществлении этого процесса и стремиться «охватить в первую очередь самых отстающих». В ней также подчеркивается важность обеспечения межпоколенческой справедливости путем уделения первоочередного внимания защите планеты в интересах нынешнего и будущих поколений.

12. Идея «охватить в первую очередь самых отстающих» предполагает, что эти отстающие уже были выявлены и что экономические, социальные и экологические угрозы, с которыми они сталкиваются, понимаются и учитываются в рамках стратегий по повышению жизнестойкости. Это бросает вызов обычным подходам к развитию и создает новый, значительный спрос на потенциал в области сбора данных и управления ими.

13. Нищета является наиболее характерным проявлением уязвимости и самым главным препятствием на пути к сокращению неравенства достижений, возможностей и способностей. Жизнь и источники средств к существованию беднейших слоев населения наиболее уязвимы для краткосрочных потрясений, которые влияют на их источники средств к существованию и благосостояние. В результате, для того чтобы справиться с кризисами, самые бедные слои населения полагаются на эффективное предоставление социальных услуг.

14. Для достижения цели 10 в области устойчивого развития — сокращения неравенства внутри стран и между ними — необходимо будет сосредоточить внимание на структурном неравенстве, которое определяет нищету и уязвимость в обществе. Необходимо разработать политику, направленную на рассмотрение многогранных аспектов неравенства и учитывающую виды уязвимости, вызванной экологическими факторами, включая уязвимость перед лицом изменения климата, а также потенциальную способность этих аспектов усугублять неравенство. Чтобы охватить маргинализированные группы, потребуется более активная инновационная деятельность и обмен знаниями и информацией между государствами и партнерами.

15. Для решения проблемы неравенства между странами потребуется эффективное участие многосторонних учреждений в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, африканских странах и странах, переживающих или переживших конфликты. Именно в этих странах барьеры на пути к достижению целей в области устойчивого развития потенциально наиболее высоки.

16. Анализ, проведенный Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), свидетельствует о том, что для достижения целей в области устойчивого развития в наименее развитых странах потребуются такие темпы структурных преобразований, которые были бы сопоставимы с темпами в наиболее экономически успешных развивающихся странах за последние годы, а темпы сокращения масштабов нищеты — более быстрые, чем в Китае. Для достижения этих целей к 2030 году в беднейших странах необходимо значительно активизировать национальные усилия в таких областях, как среднее образование, электроснабжение и санитарно-гигиенические услуги. Такие преобразования в странах с наибольшим отставанием будут невозможны без официальной помощи в целях развития, сотрудничества в области развития и стратегических партнерских связей в ключевых секторах.

17. Усилиям, направленным на то, чтобы никого не оставить позади, могли бы пойти на пользу таблицы показателей, ориентированных на достижение результатов, с помощью которых измеряются результаты политики в области устойчивого развития и эффект от осуществления такой политики для различных групп. Такие таблицы обеспечивают предоставление информации, имеющей огромное значение для принятия решений и коррекции проводимого курса, для разработки политики и программ. Для того чтобы быть эффективными, результаты таких измерений должны выходить за рамки средних показателей за счет анализа многоаспектных критериев определения нищеты и лишений. В число основных средств для этого входит совершенствование дезагрегированных данных, совершенствование базы знаний о воздействии множественных форм дискриминации на права различных групп и принятие надлежащих мер реагирования на основе законов, политики, программ и содействия изменению взглядов в обществе.

В. Признание универсальности

18. Одним из наиболее радикальных аспектов Повестки дня на период до 2030 года является ее универсальность, благодаря которой ответственность за достижение результатов распределяется между всеми странами. Это согласуется с основополагающим принципом Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым страны должны сотрудничать в качестве равных партнеров в интересах обеспечения развития, мира и безопасности и соблюдения прав человека.

19. Как государствам, так и негосударственным заинтересованным сторонам необходимо признать растущую взаимозависимость осуществляемых ими практических мер в области устойчивого развития и результатов этих мер. Национальные стратегии должны быть приспособлены для преодоления конкретных проблем и усиления синергетического эффекта в контексте каждой страны. Кроме того, государствам следует свести к минимуму непреднамеренные последствия выбираемой ими политики для других стран и стараться выявлять положительный синергетический эффект в рамках стран и регионов, а также на глобальном уровне. Например, объем использования субсидий на ископаемые виды топлива в 2014 году составил 493 млрд. долл. США по всему миру — более чем в четыре раза больше, чем объем глобальных субсидий на возобновляемые источники энергии, что поощряет развитие ориентированных

на углерод методов получения энергии и способствует изменению климата и ухудшению состояния окружающей среды².

20. Развитые страны призваны играть важную роль в достижении целей в области устойчивого развития на национальном уровне. Они так же привержены достижению этих целей, как и все остальные страны, и, как ожидается, возьмут на себя ведущую роль в ряде ключевых областей осуществления, например в обеспечении устойчивых моделей потребления и производства.

21. Кроме того, развитым странам будет необходимо повысить согласованность политики в интересах осуществления. Некоторые из этих стран успешно продвинулись в подготовке к последствиям осуществления Повестки дня на период до 2030 года для их внутренней политики. Для обеспечения согласованности политики также потребуются укрепить гарантии того, чтобы национальные и международные стратегии не наносили вреда прогрессу в области устойчивого развития. Работая в сотрудничестве с многосторонними учреждениями, включая Организацию Объединенных Наций, развитые страны могут оказывать поддержку глобальному партнерству путем обеспечения целенаправленного приложения усилий по осуществлению для решения сложных глобальных и национальных проблем.

22. Согласованность политики имеет также огромное значение для задействования синергетических связей между осуществлением Повестки дня на период до 2030 года на национальном уровне и обязательствами, взятыми в рамках Парижского соглашения об изменении климата, принятого на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Эти рамочные механизмы тесно взаимосвязаны, поскольку меры по предотвращению изменения климата являются неотъемлемой частью усилий, направленных на достижение устойчивого развития. Существует также возможность воспользоваться взаимоукрепляющими стратегиями и инвестициями в сферах энергетики, транспорта, инфраструктуры и других производственных секторах, в том числе путем смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, а также уменьшения и регулирования опасности бедствий и укрепления жизнестойкости.

С. Содействие интеграции политики

23. В Повестке дня на период до 2030 года межсекторальному и системному характеру трудностей и возможностей, связанных с достижением более высокого и сложного уровня интеграции, уделяется особое внимание. В контексте Повестки дня на период до 2030 года интеграция является основополагающим принципом осуществления поставленных задач. Она лежит в основе концепции устойчивого развития, согласно которой меры, принимаемые в различных секторах, скорее должны носить взаимодополняющий характер, чем осуществляться раздельно или противоречить друг другу. На практике, однако, интеграция политики не всегда является простым выбором для директивных органов.

² Международное энергетическое агентство, «Доклад о состоянии мировой энергетики, 2014 год».

24. Например, изменение климата угрожает экосистемам и обеспечиваемым ими источникам средств к существованию, а также качеству и стабильности производства продуктов питания на основе сельского хозяйства. Это создает серьезную проблему для достижения целей в области устойчивого развития, связанных с задачей покончить с голодом и нищетой, поскольку неимущее население в значительной степени зависит от экосистем и сельского хозяйства и может серьезно пострадать в результате изменения климата. Эти проблемы необходимо решать одновременно, уделяя особое внимание более долгосрочным результатам и хорошо скоординированным действиям в различных областях политики.

25. Вероятно, механизмы и методы интеграции политики отстают от современных идей в этой области. Это касается всех стран и является особой проблемой для развивающихся стран, чьи возможности ограничены. Африканские страны добились хороших результатов в деле обеспечения учета целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в своих системах планирования развития, но сталкивались с трудностями в плане задействования синергических связей для выполнения этих целей и связанных с ними задач. В какой-то степени это указывает на сложность интеграции политики и на важность технического потенциала для анализа взаимосвязей между секторами развития³. В то же время в Африке и в других регионах мира есть много стран, добивающихся прогресса в деле интеграции политики благодаря применению основанных на взаимодействии подходов к таким вопросам, как водоснабжение, энергетика и продовольствие.

26. Интеграция политики невозможна без эффективных и подотчетных учреждений, способных к адаптации и координации между министерствами и секторами. Страны, задействованные в самых разных областях развития, будут создавать (или уже создают) новые или улучшенные институциональные механизмы для содействия применению более комплексного подхода к осуществлению поставленных задач. Во всем мире существует необходимость принятия мер по обеспечению того, чтобы государственные учреждения отвечали потребностям граждан и были транспарентными, подотчетными и свободными от коррупции.

27. Опыт, полученный в результате осуществления национальных стратегий в области устойчивого развития, свидетельствует о преимуществах и экономии средств за счет повышения эффективности, которые могут быть достигнуты в результате совместной работы в различных секторах и в рамках процесса планирования развития. Интеграция политики могла бы также способствовать тому, чтобы сквозные вопросы, которые зачастую не имеют четкой институциональной принадлежности, например гендерное равенство и потенциал противодействия риску бедствий, в полной мере принимались во внимание.

28. Можно обратиться к позитивным примерам стран, применяющих комплексные подходы к устойчивому развитию и имеющих соответствующие институциональные механизмы. Существуют различные механизмы и инструменты для содействия интеграции политики в интересах достижения целей в области устойчивого развития. Например, после проведения в 1992 году

³ Economic Commission for Africa, African Union, African Development Bank and United Nations Development Programme, *MDG Report 2015: Lessons Learned in Implementing the MDGs* (2015).

Встречи на высшем уровне «Планета Земля» более чем в 100 странах были созданы национальные советы по устойчивому развитию, и эти структуры можно было бы укрепить и использовать в качестве основы для национальной координации и интеграции трех компонентов устойчивого развития.

29. Положительные результаты были также получены благодаря предпринятым странами на раннем этапе усилиям по согласованию мер, принимаемых на национальном уровне в интересах достижения целей в области устойчивого развития, таких как создание межведомственных и межучрежденческих групп или надзорных механизмов при канцелярии президента или премьер-министра. Общей чертой этих примеров является наличие благоприятной среды в государственных учреждениях, которые способствуют интеграции политики среди партнеров-исполнителей. Это облегчает задачу комплексного планирования, осуществления и контроля и позволяет достигать целей, сокращать расходы и повышать уровень эффективности.

III. Переход от обязательств к результатам на национальном уровне

30. Осуществление Повестки дня на период до 2030 года, а также последующая деятельность и обзор ее осуществления будут проводиться на страновом уровне и дополняться региональными и глобальными мероприятиями. Странам будет необходимо провести обзор стратегий, планов и институциональных механизмов в целях выявления пробелов между целями в области устойчивого развития и связанными с ними задачами и имеющимися у каждой страны способами их осуществления. Для устранения наиболее широких и труднопреодолимых из этих пробелов потребуются более тесные и эффективные партнерские связи и сотрудничество в целях развития. Государства-члены особо отмечают, что Повестка дня на период до 2030 года носит неделимый характер, то есть страны (пусть и с учетом их конкретных потребностей и приоритетов) должны реализовывать Повестку дня в полном объеме, а не выбирать, какие цели и задачи они будут выполнять.

31. Развивающиеся страны активно приступили к осуществлению Повестки дня — в том смысле, что многие из них располагают тщательно разработанными нормативными и практическими инструментами для достижения устойчивого развития. В знак признания универсального характера Повестки дня на период до 2030 года некоторые развитые страны начали обзор своих стратегий и адаптацию соответствующих учреждений. Проведение в контексте политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2016 года, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета, добровольных национальных обзоров предоставит всем странам, как развитым, так и развивающимся, хорошую возможность представить сведения об интеграции ими целей в области устойчивого развития в свои национальные стратегии и обменяться опытом о первых мерах по их осуществлению.

А. Привязка стратегий и планов к Повестке дня на период до 2030 года

32. Страны в настоящее время разрабатывают национальные меры по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Для обеспечения согласованности и во избежание дублирования и фрагментации они должны опираться на существующие стратегии развития и интегрировать цели в области устойчивого развития в стратегии и программы. Первым полезным шагом могло бы быть проведение странами оценки того, насколько имеющиеся у них национальные и местные планы развития и секторальные стратегии согласуются с Повесткой дня на период до 2030 года. При этом необходимо учитывать как содержание, так и конечный результат поставленных целей, предусматривая возможность для адаптации в случае необходимости национальных мер таким образом, чтобы они отвечали и национальным приоритетам в области развития, и глобальным обязательствам, отраженным в Повестке дня на период до 2030 года. Результатом такого обзора могло бы стать определение национальных исходных показателей и анализ недостатков, что будет иметь решающее значение для обеспечения эффективной последующей деятельности и обзора прогресса в достижении целей на национальном уровне.

33. Процесс адаптации позволит странам определить, каким образом подходить к осуществлению комплексной и неделимой Повестки дня в области развития, опираясь на собственный опыт и нормативно-правовые рамки для интеграции принципов и задач, предусмотренных целями в области устойчивого развития. Общий акцент следует делать на использовании существующих механизмов, их адаптации и укреплении. Это позволит задействовать многочисленные позитивные результаты, достигнутые многими развивающимися странами в их стремлении к устойчивому развитию.

34. Существует вероятность того, что масштабы обязательств, принятых странами в контексте Повестки дня на период до 2030 года, могут побудить их сначала уделять внимание только тем целям в области устойчивого развития, которые для них являются наиболее актуальными и достижимыми. Хотя такой подход не следует сбрасывать со счетов, если рассматривать его как часть более широкой стратегии достижения всех целей, он тем не менее подвергает страны риску того, что принятие ориентированных на конкретные цели мер может затрагивать только группы населения, способные быстро реагировать на изменения, зачастую в ущерб справедливости. Необходимо будет приложить особые усилия в тех областях, которым в ином случае не уделялось бы достаточного внимания в силу таких факторов, как расходы, степень сложности и прочее, чтобы в интересах достижения целей были мобилизованы адекватные ресурсы: людские, институциональные, финансовые и т.д.

35. С учетом возможного различия приоритетов на национальном, субнациональном и местном уровнях странам следует по-прежнему привлекать граждан и местные общины к деятельности по интеграции обязательств Повестки дня на период до 2030 года в национальные и субнациональные диалоги по вопросам политики, законодательство и процесс принятия решений по бюджету. Особое внимание следует уделять распространению информации о целях в области устойчивого развития и повышению уровня осведомленности о всеохватном характере Повестки дня на период до 2030 года для обеспечения полного понимания и ответственности среди всех задействованных сторон. При-

менение подхода «снизу-вверх» к осуществлению поставленных целей на национальном уровне будет способствовать отражению Повестки дня на период до 2030 года в местных и национальных планах развития и согласованию местных мероприятий в области развития среди государственных и частных партнеров в области развития. Такой подход позволит также учитывать структурное неравенство, культурные различия и другие проявления местной специфики, которые могут создавать проблемы для инклюзивного планирования и осуществления поставленных задач.

36. Обеспечение участия местных субъектов, в том числе государственных должностных лиц, представителей гражданского общества, членов парламента и граждан, на всех этапах программного цикла позволит людям воспринимать процесс осуществления как нечто актуальное и насущное. Таким образом, разделяемые всем мировым сообществом стремления смогут лечь в основу обоснованных политических и бюджетных решений и международного сотрудничества в целях развития. Участие широкого круга заинтересованных сторон будет намного более эффективным, если оно будет подразумевать вклад местных научно-педагогических кругов и центров знаний, а также других заинтересованных сторон, таких как местные представители частного сектора и организации гражданского общества.

В. Адаптация целей и задач в области устойчивого развития к местным условиям

37. Задачи, связанные с целями в области устойчивого развития, должны быть адаптированы к внутристрановым условиям. Эти задачи формулировались как глобальные задачи, которые должны достигаться в результате совокупного прогресса во всех странах, но при этом иметь достаточную гибкость, чтобы страны могли адаптировать их к своим собственным целям, контрольным параметрам, показателям и задачам с учетом уникальных условий каждой страны. В качестве важного шага на пути к достижению этих целей каждое правительство будет также решать, каким образом интегрировать эти задачи в национальные процессы планирования, политику и стратегии.

38. Формулирование национальных задач должно основываться на четком понимании того, какие типы задач, связанных с целями в области устойчивого развития, уже поставлены в этих странах и насколько они увязаны с глобальными задачами. При постановке национальных задач страны должны будут стремиться к балансу между своими стремлениями и реальными возможностями. Целесообразная и эффективная система оценки национального прогресса в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года является важным залогом ее успеха.

39. Система глобальных показателей для отслеживания прогресса в достижении целей в области устойчивого развития была разработана в рамках осуществляемого под руководством стран открытого, инклюзивного и транспарентного процесса. В мае 2016 года Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций согласовала в качестве отправной точки предлагаемую систему, которая состоит из 230 показателей и может дорабатываться по мере необходимости. Эти показатели предназначены для последующей деятельности и обзора на глобальном уровне, поэтому для целей контроля на региональ-

ном, национальном и субнациональном уровнях могут потребоваться дополнительные и в некоторых случаях другие показатели. Государства-члены договорились рассматривать глобальные, региональные, национальные и субнациональные показатели как «живые» системы, которые могут требовать технической доработки.

40. Хотя система показателей предоставляет большие возможности для адаптации Повестки дня на период до 2030 года, государства-члены признали, что во многих странах ее внедрение потребует значительных усилий в плане укрепления национального статистического потенциала для сбора, анализа и распространения данных. Эти усилия потребуют также значительных инвестиций в целях разработки, внедрения и сохранения необходимых усовершенствований и инноваций для национальных статистических систем.

С. Создание благоприятных условий

41. Обязательства, вытекающие из многосторонних соглашений, иногда могут восприниматься как ограничение автономии в сфере разработки политики на национальном уровне. В порядке учета этого обстоятельства Повестка дня на период до 2030 года напрямую признает необходимость наличия у стран собственного политического пространства для обеспечения осуществления достигнутых договоренностей. Повестка дня на период до 2030 года должна служить важной и всеобъемлющей основой для национальных мероприятий по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития.

42. С учетом взаимосвязанного характера целей в области устойчивого развития и неразрывных связей между тремя компонентами устойчивого развития странам потребуется политическое пространство для оценки трудностей и возможностей для компромисса и взаимодействия в контексте их собственных приоритетов. В соответствии с принципом национальной ответственности за осуществление той или иной цели определение политических приоритетов должно в как можно меньшей степени зависеть от приоритетов доноров.

43. Макроэкономическая стабильность и все большая внутриэкономическая устойчивость имеют решающее значение для достижения прогресса в отношении целей в области устойчивого развития. При разработке денежно-кредитной и налогово-бюджетной политики всем странам необходимо будет найти надлежащий баланс между гибкостью и нормами, регулирующими деятельность в этих областях. Развивающиеся страны должны будут создавать и укреплять потенциал в области оценки возможностей для взаимодействия и компромисса в отношении различных видов налогово-бюджетной политики и инструментов и рассматривать варианты улучшения структуры и эффективности государственных расходов и инвестиций для достижения целей. Эта политика и инструменты могли бы включать в себя укрепление финансовых учреждений, повышение эффективности, если это возможно, проведение надлежащей налоговой политики, обзор норм субсидирования и оценку потребностей в займах.

44. Эффективные благоприятные условия для устойчивого развития должны также обеспечиваться посредством благого управления и верховенства права. Благое управление на всех уровнях подразумевает гибкость и подотчетность и вовлекает население в процессы определения приоритетов, выработки политики, выполнения поставленных задач, последующей деятельности и обзора. За-

действував население в этих процессах, правительства могут обеспечить тщательный учет потребностей и поиск решений для их удовлетворения. Реализация такого процесса требует доступа к информации и механизмов справедливого и инклюзивного взаимодействия населения с правительствами, государственными учреждениями и партнерствами с участием широкого круга заинтересованных сторон.

45. Транспарентное управление требует подотчетности, что обуславливает необходимость эффективного надзора. Наличие надлежащей институциональной основы для государственной ревизии может способствовать тому, чтобы ресурсы, такие как государственные расходы, использовались для достижения желаемых результатов в соответствии с целями в области устойчивого развития. Таким образом, высшие ревизионные органы будут по-прежнему иметь большое значение для отслеживания прогресса и обеспечения эффективного использования ресурсов на всех уровнях государственного управления. Кроме того, основанные на широком участии контроль и подотчетность являются важными инструментами для осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Механизмы обеспечения основанных на широком участии контроля и подотчетности должны быть не просто платформами для обсуждения; они должны также поощрять взаимное обучение и мобилизацию усилий в целях принятия ускоренных мер.

46. Вовлечение всех граждан, в том числе тех, которые часто оказываются в положении отчужденных, во все аспекты развития способствует реализации их прав человека, а именно права на участие и вовлеченность. Обеспечение такого участия может дать людям чувство надежды и цели и способствовать принятию эффективных мер. На национальном уровне имели успех некоторые новаторские проекты, например используемая в Замбии мобильная и доступная через Интернет система “M-WASH” для наблюдения, оценки и отчетности, которой пользуются 1,7 миллиона человек и которая охватывает услуги в области водоснабжения и канализации, а также используемое в Таиланде приложение “iMonitor”, которое отслеживает и оценивает оказание услуг по борьбе с ВИЧ и фиксирует сообщения о дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных на рабочем месте.

Онлайновая дискуссия 2016 года о переходе от обязательств к результатам

В период с 29 февраля по 25 марта Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций была организована глобальная онлайновая дискуссия по основной теме сессии Совета 2016 года. В дискуссии принимали участие более 6600 экспертов-представителей гражданского общества, частного сектора, научно-педагогических кругов и системы Организации Объединенных Наций, которые представляли 177 стран и обменивались своими идеями и рекомендациями в отношении осуществления целей в области устойчивого развития. Полное резюме обсуждений будет распространено в качестве документа зала заседаний для этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в июле 2016 года. Некоторые основные темы дискуссии приведены ниже.

- **Сфера охвата и последствия.** Многие участники подчеркивали сложность применения целостного и комплексного подхода при осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отмечая, что потребность в интеграции будет еще более значительной при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. По мере того как развивающиеся страны будут пытаться найти соотношение между насущными национальными приоритетами и возможностями и требованиями целей в области устойчивого развития при растущем разнообразии участников деятельности в области развития и соответствующих инициатив, для них большое значение будет иметь согласованность политики и содействие партнеров. Одной из областей потенциальных усовершенствований была признана необходимость более эффективной интеграции планирования и бюджетирования деятельности в области развития. Было предложено, чтобы система развития Организации Объединенных Наций содействовала развитию потенциала стран в сфере принятия и укрепления комплексных подходов к управлению деятельностью в области развития на всех этапах программного цикла.
- **Осуществление на национальном уровне.** Участники признали, что цели устойчивого развития должны быть адаптированы и преобразованы в конкретные результаты на местном уровне, для чего сначала необходимо определить степень согласованности существующих национальных стратегий и программ с Повесткой дня на период до 2030 года. Участники также отметили, что для достижения целей в области устойчивого развития необходимо расширять партнерские связи в поддержку реализуемых под руководством стран планов, в том числе связи с местными партнерами, которые зачастую служат важным связующим звеном с группами, которые правительства не всегда могут охватить. Участие широкого круга заинтересованных сторон было признано обязательным, причем многие участники дискуссии указывали на необходимость более активного участия женщин и молодежи. Уважительное отношение к культурным нормам и ценностям и использование различных источников знаний коренных народов и местного населения также упоминались как возможные пути решения проблем в области развития. Организация Объединенных Наций должна проводить решительную пропаганду политики и следовать процессу взаимной подотчетности при соблюдении принципа национальной ответственности.
- **Последующая деятельность и обзор.** В качестве дополнительного подспорья для инклюзивного и справедливого развития участники указывали на важность использования основанных на широком участии подходов к отслеживанию прогресса, подразумевающих участие граждан и заинтересованных сторон, в том числе на основе дополнения фактологической базы необходимыми и актуальными данными. Данные должны быть

открыты и доступны для всех пользователей для изучения тенденций и проблем в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Один участник привел интересный пример использования службы мобильных информационных сообщений для получения отзывов и информации от граждан. Ответы, представленные гражданами через эту службу, анализировались в режиме реального времени и систематизировались на окружном уровне или уровне штатов, а данные использовались для разработки программ и политики и принятия стратегических решений.

D. Принятие обоснованных решений и отслеживание прогресса

47. Для получения желаемых результатов от усилий, направленных на достижение целей в области устойчивого развития, странам необходимо будет принимать обоснованные решения, отслеживать прогресс и по мере необходимости корректировать свои планы действий. При этом будет полезным внедрить практику проведения оценок на всех этапах планирования, осуществления и анализа деятельности в области развития и разрабатывать соответствующие наборы данных.

48. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, позволяли влиять на ход обсуждений по вопросам глобального развития, ориентируя национальные и многосторонние усилия на получение итогов и результатов, поддающихся оценке государствами и международным сообществом. Основное внимание в рамках этих целей уделялось итогам работы по ряду ключевых направлений развития (нищета, здравоохранение, образование и гендерное равенство), что обеспечило возможность для мобилизации и оценки бюджетных средств и других ресурсов в интересах анализа прогресса. Это способствовало укреплению подхода, предусматривающего формирование политики в области устойчивого развития на основе фактических данных, и изысканию способов воплощения нормативных обязательств в практические решения в рамках выполнения нормативных обязательств.

49. Периодическое отслеживание и оценка прогресса в достижении целей и решении задач на основе данных и результатов статистического анализа позволят обеспечивать последовательность при определении степени актуальности, эффективности и результативности политики и программ. Однако в процессе оценки отдачи не всегда удастся с легкостью установить причинно-следственные связи. Трудности возникают из-за того, что, как правило, связанные с политикой процессы являются сложными и находятся в зависимости от конкретных обстоятельств. Необходимо будет применять новаторские методы оценки прогресса в достижении всех целей в области устойчивого развития, а также вкладывать достаточные средства в наращивание соответствующего потенциала на национальном уровне. Можно было бы провести дополнительные исследования и наладить новые партнерские связи для разработки новаторских методов контроля и оценки, в первую очередь в таких областях, как загрязнение моря, по которым, как уже было отмечено государствами-членами, нелегко отслеживать и анализировать прогресс.

50. Большое значение для определения того, какие меры и стратегии способны обеспечить наилучшие результаты, будет иметь тщательное изучение исходных условий и ограничений. В связи с этим крайне важно применять дифференцированные подходы к содействию прогрессу и его оценке. Странам, которые практически выполнили те или иные задачи, возможно, будет полезно обратить особое внимание на сохраняющуюся ограниченность ресурсов или возможностей, которая может препятствовать полному достижению целей. Странам и регионам с самыми низкими результатами выполнения той или иной задачи следует перейти к использованию широкого подхода к работе и отслеживать темпы прогресса в сопоставлении со своими исходными показателями. Необходимо постоянно корректировать политику с учетом новых данных, полученных по итогам мероприятий по контролю и оценке, с тем чтобы не допускать повторения ошибок.

IV. Достижение результатов посредством активизации работы в рамках глобального партнерства

51. Хотя главную ответственность за выполнение обязательств по Повестке дня на период до 2030 года несут национальные правительства, все субъекты призваны играть важную роль в этой связи. Для достижения результатов необходимо будет активизировать работу в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития.

52. Один из очевидных недостатков целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, состоял в отсутствии стратегий или планов их достижения, в которых были бы определены, в частности, типы и объемы необходимых для этого ресурсов. Это было учтено в Повестке дня на период до 2030 года, что отражено в цели 17 в области устойчивого развития об активизации работы Глобального партнерства в интересах устойчивого развития и в задачах, касающихся средств осуществления, в рамках каждой из целей в области устойчивого развития. Для получения доступа к этим ресурсам крайне важно, в частности, добиться того, чтобы все партнеры понимали, что инвестиции в деятельность по достижению целей в области устойчивого развития выгодны для всех. В Аддис-Абебской программе действий, которая является неотъемлемой частью Повестки дня на период до 2030 года, предусмотрены конкретные стратегии и меры, направленные на содействие ее осуществлению.

53. Для достижения целей в области устойчивого развития потребуются существенные инвестиции как в развивающихся, так и в развитых странах. Для осуществления данной повестки дня необходимо мобилизовать значительные ресурсы, исчисляемые триллионами долларов. При этом многие из этих ресурсов уже имеются и должны быть мобилизованы из внутренних и международных источников, а также по линии государственного и частного секторов.

54. Необходимо осуществлять долгосрочные инвестиции, в том числе прямые иностранные инвестиции, в деятельность по таким важнейшим направлениям, как устойчивое энергоснабжение, инфраструктура, транспорт и информационно-коммуникационные технологии. Это особенно актуально для развивающихся стран. Стимулировать реформирование политики в отношении прямых иностранных инвестиций можно было бы посредством разработки новых согла-

шений на основе принципов инвестирования, способствующих обеспечению устойчивого развития.

55. Системы защиты прав интеллектуальной собственности неразрывно связаны с Повесткой дня на период до 2030 года, поскольку они способствуют развитию инновационных отраслей стран и обеспечивают приток инвестиций в НИОКР. Создание сбалансированной и эффективной системы защиты интеллектуальной собственности относится к числу ключевых условий содействия внедрению технологий и развитию инноваций в интересах устойчивого развития. В этой связи государствам следует рассмотреть вопрос об использовании в качестве одного из инструментов гибких возможностей, которые предоставляет система защиты интеллектуальной собственности, в частности в области общественного здравоохранения.

56. Необходимо будет осуществлять деятельность в рамках официальной помощи в целях развития, с тем чтобы помочь наиболее нуждающимся странам добиться устойчивого развития. Нужно будет следить за тем, чтобы такая помощь предоставлялась в соответствующей форме и направлялась в те сектора, которые больше всего отвечают критериям льготного государственного финансирования. С учетом потенциальной пользы официальной помощи в целях развития для беднейших стран следует обратить особое внимание на новые задачи, в связи с которыми может возрасти потребность во внешнем финансировании наименее развитых стран.

57. В Аддис-Абебской программе действий также более широко рассматривается вопрос о ресурсах, поступающих по линии международного государственного финансирования. В частности, в ней особо отмечается возрастающая потребность в повышении эффективности международного сотрудничества в налоговых вопросах в рамках усилий по мобилизации ресурсов. Появляется все больше доказательств того, что уклонение и бегство от налогов приводят к значительному отвлечению внутренних ресурсов от деятельности по достижению целей в области устойчивого развития. В частности, по оценкам ЮНКТАД, налоговые потери развивающихся стран, вызванные бегством многонациональных предприятий от налогов, составляют 100 млрд. долл. США в год⁴.

58. Хотя для обеспечения устойчивого развития требуются значительные финансовые ресурсы, они являются далеко не единственным средством осуществления. Для содействия национальным усилиям по обеспечению устойчивого развития в контексте работы в рамках Глобального партнерства следует обращать внимание на торговлю, инвестиции, технологии, финансы и другие факторы. Сюда относятся такие важные средства осуществления, как масштабное наращивание потенциала в развивающихся странах, внедрение более справедливой торговой практики и передача развивающимся странам экологически безопасных технологий и знаний, в том числе на льготных и преференциальных условиях, по взаимному согласию. Поскольку все больше двусторонних, региональных и межрегиональных торговых соглашений, заключаемых вне многосторонней торговой системы, в разной степени затрагивают социальные вопросы и вопросы развития, следует принимать более согласован-

⁴ *World Investment Report 2015* (United Nations publications, Sales No. E.15.II.D.5).

ные меры, чтобы обеспечить их соответствие Повестке дня на период до 2030 года и Парижскому соглашению.

59. Многие многосторонние субъекты и партнеры по сотрудничеству в интересах развития уже оказывают активную поддержку в том, что касается средств осуществления. В новых условиях многосторонние партнерства будут играть важную роль в укреплении этих и других мер по обеспечению устойчивого развития. Эти партнерства должны быть открыты для всеобщего участия и опираться на принципы и ценности, общее видение и согласованные цели, в центре внимания которых находятся люди и планета. Они должны быть ориентированы на результаты и способны содействовать формированию комплексных подходов к обеспечению устойчивого развития во всех областях политики. Всех партнеров, в том числе соответствующих новых субъектов, необходимо стимулировать к тому, чтобы они направляли свою деятельность по оказанию помощи на содействие национальным усилиям по достижению целей в области устойчивого развития.

60. Была признана важная роль региональных и межрегиональных партнерств. В частности, объединение страновых, региональных и глобальных программ создает необходимые условия для решения глобальных и трансграничных задач. Региональный элемент деятельности по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года имеет решающее значение, поскольку он может обеспечить важные каналы обратной связи и связующие звенья между процессами и инициативами на глобальном, региональном и национальном уровнях. Это будет иметь большое значение для сбора данных, необходимых для разработки стратегий устойчивого развития, для отслеживания и анализа прогресса и для обмена передовым опытом.

V. Поддержка со стороны системы развития Организации Объединенных Наций

61. Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за оказание странам поддержки в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года и перехода от обязательств к результатам. Оптимальным образом Организация может решить эту задачу путем обеспечения в рамках всей системы согласованности аспектов ее работы, связанных с нормотворчеством, установлением стандартов и оперативной деятельностью, и посредством оказания государствам-членам помощи в наращивании потенциала и совершенствовании процессов сбора и анализа данных. В интересах эффективного решения этой задачи необходимо будет обеспечить учет целей в области устойчивого развития во всех трех компонентах работы Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, права человека и развитие.

62. Для достижения целей в области устойчивого развития система развития Организации Объединенных Наций должна будет адаптироваться к актуальным тенденциям в области устойчивого развития и опираться в своей работе на фундаментальные принципы Повестки дня на период до 2030 года. Деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки национальным правительствам должна будет и далее быть направлена на достижение результатов. В силу универсального, комплексного и неделимого характера целей появляются новые потребности, связанные со взаимозависимостью

национальных, региональных и глобальных задач в области развития, а также с вопросами мира и безопасности и прав человека. Это окажет серьезное влияние на методы работы системы развития Организации Объединенных Наций, начиная с осуществления программ в странах и заканчивая деятельностью на межучрежденческом уровне.

А. Повышение согласованности, слаженности и взаимодополняемости усилий

63. Всеобъемлющий и многосложный характер Повестки дня на период до 2030 года требует от системы развития Организации Объединенных Наций оказания комплексной поддержки. Ни одно учреждение не способно в одиночку в полной мере содействовать достижению целей в области устойчивого развития. Следовательно, для оказания комплексной поддержки на слаженной основе необходимо будет обеспечить взаимодействие всех организаций системы Организации Объединенных Наций и других партнеров по деятельности в области развития. Система развития Организации Объединенных Наций разработала ряд передовых методов повышения согласованности усилий, прежде всего в рамках инициативы «Единство действий».

64. Система развития Организации Объединенных Наций должна совершенствовать методы совместной работы входящих в нее соответствующих организаций. Это предусматривает, в частности, повышение согласованности их стратегических планов с таблицами ориентированных на результаты показателей и методами управления и отчетности по результатам в целях создания условий для более качественной оценки результатов деятельности системы в целом. В интересах повышения слаженности работы государства-члены предложили провести в Экономическом и Социальном Совете диалог по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций в рамках подготовки очередной резолюции о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики (2016–2019 годы) в целях обеспечения готовности системы развития Организации Объединенных Наций к работе над решением задач, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года. Первый этап диалога завершился в третьем квартале 2015 года, и в настоящее время проходит его второй этап, который завершится к третьему кварталу 2016 года. В рамках этого диалога и других механизмов государства-члены дают четкое представление о своих ожиданиях от системы развития Организации Объединенных Наций в отношении функций, финансирования, управления, организационных механизмов, потенциала, отдачи и партнерских связей.

65. В ходе опроса государств-членов, проведенного в рамках подготовки доклада о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики 2016 года, респонденты из числа представителей правительств стран, в которых осуществляются программы, однозначно выразили надежду на то, что система развития Организации Объединенных Наций будет уделять больше внимания укреплению национального потенциала, в частности в плане отслеживания, анализа и оценки прогресса. Государства-члены также предложили системе развития Организации Объединенных Наций направить коллективные усилия на решение новых приоритетных задач на национальном уровне, включая повышение согласованности действий организаций системы Организации Объединенных Наций, улучшение координации деятельности с правительствами и другими

местными заинтересованными сторонами и укрепление управления, основанного на достижении результатов.

66. Страны уже обращаются к Организации Объединенных Наций и другим партнерам по деятельности в области развития с просьбой оказать им поддержку в разработке приоритетных задач, стратегий и программ в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года. Характер поддержки, координируемой Организацией Объединенных Наций, должен меняться. В этой связи основное внимание может переключиться с проектной работы на деятельность, связанную с оказанием специальной консультационной помощи по вопросам политики, наращиванием институционального потенциала и содействием соблюдению международных стандартов, а также с повышением эффективности методов отслеживания прогресса. Возможно, в отношении наименее развитых стран важную роль по-прежнему будет играть прямая программная поддержка.

67. Содействие интеграции политики, решение вопросов, связанных с данными, и наращивание потенциала выходят на первый план как области, в которых необходимо повышать согласованность деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки на страновом уровне, что требует соответствующего сочетания знаний и опыта в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций. Кроме того, чтобы на основе комплексной политики разрабатывались эффективные программы, производились сбор и анализ данных и осуществлялись последующая деятельность и контроль, необходимо укрепить партнерские связи между всеми организациями, как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций.

68. Следует и далее наращивать потенциал правительств в плане эффективного сбора и использования данных, включая дезагрегированные данные, в целях удовлетворения потребностей, связанных с планированием и разработкой политики. Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам, работая в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами, может оказывать государствам-членам прямую и целенаправленную поддержку в укреплении потенциала в области статистики и контроля.

69. В контексте перехода к практической деятельности система Организации Объединенных Наций должна продолжать оказывать государствам-членам поддержку в процессе разработки новых методов работы. Организации системы Организации Объединенных Наций адаптируются к новым условиям, причем многие из них включают задачи Повестки дня на период до 2030 года в организационные стратегии и планы действий. На общесистемном уровне Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития разработала в связи с Повесткой дня на период до 2030 года стратегию интеграции, ускорения прогресса и поддержки политики. Эта стратегия служит для страновых групп Организации Объединенных Наций и партнеров по деятельности в области развития временным руководством по мобилизации знаний и опыта в целях оказания странам помощи на начальном этапе работы по достижению целей в области устойчивого развития. Кроме того, Управление по координации оперативной деятельности в целях развития Организации Объединенных Наций оказывает содействие в процессе пересмотра руководящих принципов и инструментария Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию

помощи в целях развития в интересах повышения слаженности совместной работы организаций системы Организации Объединенных Наций над достижением новых целей.

70. Осуществлению этих усилий может способствовать деятельность в рамках многосторонних партнерств с участием широкого круга соответствующих субъектов. Вклад в разработку Повестки дня на период до 2030 года внесли, в частности, многочисленные партнерства, созданные по инициативе Организации Объединенных Наций в смежных областях, такие как Механизм «ООН-водные ресурсы», Механизм «ООН-энергетика», Механизм «ООН-океаны» и др. Эти партнерства значительно способствовали внедрению инновационных идей и достижению консенсуса, что позволило принять цели в области устойчивого развития, и они продолжают выступать в качестве эффективных инструментов для партнерств, созданных в рамках системы Организации Объединенных Наций в процессе осуществления целей.

В. Повышение универсальности на основе достижения результатов в различных национальных контекстах

71. Одним из основных преимуществ целей в области устойчивого развития перед целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, является переход от повестки дня, ориентированной на беднейшие страны, к повестке дня, в которой определяются цели и задачи для всех стран. Такой переход следует приветствовать как часть возобновленных, действительно глобальных усилий по искоренению нищеты и достижению устойчивого развития, однако он также заставляет вновь задаться вопросом о системе Организации Объединенных Наций и ее роли в содействии изменению политики, налаживанию партнерских отношений и установлению норм и стандартов в развитых странах.

72. Какой бы ни была обстановка в той или иной стране, система развития Организации Объединенных Наций призвана достичь беспрецедентного уровня понимания различных национальных условий и как никогда ранее эффективно работать в них. Стратегическая поддержка и мероприятия должны прочно опираться на международные нормы и стандарты, в том числе в области прав человека, применимые ко всем странам, независимо от уровня развития. Традиционные классификации стран могут уже не иметь большой ценности в контексте такой универсальной и комплексной повестки дня, в которой признается, что в каждой стране по-своему сочетаются ограниченность ресурсов и факторы уязвимости, препятствующие развитию.

73. Хотя цели и задачи в области устойчивого развития относятся ко всем странам, степень взаимодействия и сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций в поддержку их осуществления будет определяться потребностями на национальном уровне. Таким образом, для осуществления целей системе развития Организации Объединенных Наций будет необходимо разработать дифференцированные, но согласованные модели странового присутствия, чтобы эффективно удовлетворять потребности охваченных программами стран, находящихся на различных уровнях развития. Вместе с тем ожидается, что все страны будут следить за ходом осуществления и присоединятся к последующей деятельности и обзору на глобальном уровне.

74. Системе Организации Объединенных Наций будет необходимо также сосредоточить внимание на укреплении взаимосвязи между устойчивым развитием и гуманитарной деятельностью. Эти области потребуют более эффективной интеграции, поскольку универсальная Повестка дня на период до 2030 года направлена на то, чтобы никого не оставить позади, включая население, затронутое конфликтами и сложными чрезвычайными ситуациями гуманитарного характера. Такие чрезвычайные ситуации могут быстро свести на нет достижения в области развития в результате внезапных системных потрясений или из-за совокупных последствий воздействия таких неблагоприятных факторов, как распространение нищеты, ухудшение состояния окружающей среды, нехватка ресурсов, изменение климата и гендерное неравенство. Мероприятия по оказанию гуманитарной помощи и обеспечению развития должны быть более тесно взаимосвязаны, чтобы добиться максимальной взаимодополняемости прилагаемых в их рамках соответствующих усилий и более полного учета сдвига парадигмы в сторону обеспечения устойчивости.

VI. Поддержка осуществления со стороны системы Экономического и Социального Совета

75. Для полного достижения целей в области устойчивого развития решающее значение имеет оценка степени, в которой они достигнуты, и нести ответственность за это на глобальном уровне будет межправительственная система Организации Объединенных Наций, действующая на основе согласованного механизма последующей деятельности и обзора. В частности, Экономический и Социальный Совет призван играть важную роль в координации, обзоре политики, налаживании диалога и определении эффективных показателей оценки прогресса для последующей деятельности и обзора. Такие действия могут ускорить устойчивое развитие благодаря обмену знаниями и опытом в области осуществления и поддержки усилий по мобилизации ресурсов.

76. Для обеспечения эффективной последующей деятельности и обзора система Экономического и Социального Совета будет задействовать новые и существующие механизмы, и в качестве центральной платформы будет выступать политический форум высокого уровня, ежегодно организуемый под эгидой Совета и раз в четыре года — под эгидой Генеральной Ассамблеи. Форум будет осуществлять надзор за целым комплексом процессов осуществления последующей деятельности и проведения обзора на глобальном уровне в соответствии с существующими мандатами. Он будет содействовать обмену знаниями и опытом, осуществлять политическое и методическое руководство и выносить рекомендации для принятия последующих мер. Он позволит также объединить усилия соответствующих заинтересованных сторон, проводить тематические обзоры прогресса и содействовать согласованности политики на всех уровнях.

77. В соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года функциональные комиссии Совета, а также другие межправительственные органы и форумы будут вносить свой вклад в проводимые на политическом форуме высокого уровня тематические обзоры прогресса в достижении целей в области устойчивого развития, включая междисциплинарные вопросы, с тем чтобы отразить комплексный и взаимосвязанный характер целей. Вспомогательным органам Сове-

та и другим межправительственным органам и форумам будет необходимо задуматься над тем, каким образом Повестка дня на период до 2030 года затрагивает их соответствующие мандаты и области деятельности, рассмотреть варианты обеспечения того, чтобы их соответствующие повестки дня и методы работы позволяли при необходимости в добровольном порядке предоставлять форуму информацию, и обеспечить необходимое взаимодействие с ключевыми заинтересованными сторонами, упомянутыми в Повестке дня на период до 2030 года (см. A/70/684). Кроме того, информационную основу последующей деятельности и обзора на глобальном уровне будут составлять также доклад об устойчивом развитии в мире и доклад о ходе достижения целей в области устойчивого развития.

78. Задачей форума Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития является обзор достигнутого за год прогресса в реализации итоговых документов по финансированию развития и средств осуществления Повестки дня на период до 2030 года и содействие международной координации любых принимаемых по мере необходимости корректирующих мер. В работе первой сессии форума, состоявшейся 18–20 апреля 2016 года, использовалось первое издание доклада Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития. В этом докладе Целевая группа отметила обязательства и области деятельности, указанные в Аддис-Абебской программе действий, и изложила способы дальнейшего отслеживания процесса осуществления. Представляя свой механизм отслеживания прогресса, Целевая группа сосредоточила основное внимание на семи областях деятельности, указанных в Аддис-Абебской программе действий, и особо отметила, какие данные необходимы для поддержания работы этого механизма.

79. Последующая деятельность и обзор имеют большое значение для отслеживания прогресса, изучения успехов и неудач в процессе осуществления и корректировки национальных стратегий осуществления и целей. Это могло бы способствовать ускорению прогресса, а не только его оценке. Открытый диалог, проводимый под руководством государств и совместно с другими партнерами, поможет выработать более устойчивые решения и обеспечить неизменно высокое стремление к достижению целей в области устойчивого развития. В то же время в рамках этого первоначального периода осуществления заинтересованным сторонам, участвующим в процессах последующей деятельности и обзора на столь раннем этапе осуществления, когда исходные показатели еще только определяются, следует придерживаться реалистичного и конструктивного подхода.

80. С учетом широких возможностей, которые открывает Совет как система функциональных и региональных комиссий и экспертных органов, он вполне способен играть ведущую роль в применении комплексного подхода к осуществлению, последующей деятельности и обзору хода достижения целей в области устойчивого развития. Необходимо будет и далее улучшать согласованность и координацию между различными структурами Совета. Совет мог бы дополнить свою работу по установлению норм и стандартов путем расширения своих знаний посредством целенаправленной работы по обеспечению универсальности, интеграции политики и учета интересов каждого, а также по новым и возникающим вопросам, имеющим отношение к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Например, при осуществлении целей страны будут стремиться пользоваться межотраслевыми синергетическими связя-

ми. В этом им могли бы помочь проводимые системой Совета соответствующие высококачественные исследования и анализ, на основе которых выявляются взаимосвязи между целями и определяются меры для максимального усиления позитивного синергетического эффекта.

VII. Выводы и рекомендации

A. Последствия преобразовательной Повестки дня на период до 2030 года

81. Для успешного осуществления Повестки дня на период до 2030 года потребуется рассмотрение нерешенных вопросов, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и достижение двух неразрывно связанных между собой целей: искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Прилагаемые усилия должны соответствовать духу международной и межпоколенческой солидарности.

82. Для придания действиям нового импульса потребуются последовательное эффективное руководство и политическая воля. На всех уровнях должны быть разработаны планы осуществления, в которых будут указаны важнейшие этапы и задействованы граждане и партнеры, представляющие все правительство и общество.

83. Интеграция политики и согласование политики являются важными средствами достижения целей Повестки дня на период до 2030 года, и их применение должно продолжаться в связи с усилением взаимосвязей между странами и тематическими секторами.

84. Для обеспечения глобальной, региональной и национальной координации следует развивать существующие структуры и механизмы, адаптируя их к потребностям Повестки дня на период до 2030 года.

85. В Повестке дня на период до 2030 года признается, что перед всеми странами стоит задача обеспечения устойчивости, борьбы с неравенством и уязвимостью и искоренения нищеты, и поэтому всем правительствам необходимо будет определить, каким образом они могли бы включить достижение целей в области устойчивого развития в национальные процессы планирования и политику, а также в стратегии сотрудничества в целях развития.

B. Осуществление на национальном уровне

86. Странам необходимо будет действовать с опорой на свои успехи в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также существующие стратегии в области устойчивого развития и координационные механизмы, и разрабатывать практически осуществимые широкомасштабные национальные меры для достижения целей в области устойчивого развития. Им следует добиваться осуществления целей путем укрепления механизмов и инструментов планирования и финансирования и на основе активного сотрудничества со многими заинтересованными сторонами.

87. Огромное значение для осуществления Повестки дня на период до 2030 года будет иметь обеспечение достаточного пространства для маневра в политике с использованием моделей развития, стратегических подходов и разнообразного сотрудничества в целях развития в соответствии с национальными условиями и при соблюдении международных правил и обязательств.

88. Странам необходимо прибегать к многоаспектным критериям определения нищеты и обездоленности, а также расширять использование дезаггегированных данных о результатах в области развития в целях преодоления фундаментального структурного неравенства.

89. Для скорейшего достижения всех целей в области устойчивого развития крайне важное значение имеют эффективные, подотчетные и инклюзивные учреждения, отличающиеся транспарентностью и свободные от коррупции.

90. Благоприятные условия для устойчивого развития можно создать на основе благого, транспарентного управления на национальном и глобальном уровнях, а также посредством учета странами возможных политических последствий за пределами своих границ.

C. Глобальное партнерство и средства осуществления

91. Важный вклад в осуществление Повестки дня на период до 2030 года обеспечивается за счет активизации деятельности Глобального партнерства в интересах устойчивого развития и многосторонних партнерств с участием соответствующих новых субъектов.

92. Эффективные многосторонние партнерства будут действовать благодаря четко определенным функциям, обязанностям и стандартам, обеспечивающим транспарентность и подотчетность.

93. Для достижения целей в области устойчивого развития необходимо рассмотреть все возможные средства искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Осуществление Повестки дня на период до 2030 года требует немалых финансовых средств и мобилизации новых и существующих ресурсов; вместе с тем необходимо сделать так, чтобы технологии, укрепление потенциала и торговля были в большей степени ориентированы на достижение устойчивого развития.

94. Ничто не заменит выполнения существующих обязательств в отношении официальной помощи в целях развития и расширения Глобального партнерства в интересах устойчивого развития. Официальная помощь в целях развития по-прежнему будет иметь решающее значение в странах, находящихся в особой ситуации.

D. Система развития Организации Объединенных Наций

95. Системе развития Организации Объединенных Наций необходимо будет обеспечивать последовательную и комплексную поддержку осуществления на всех уровнях путем адаптации к новым методам работы и достижения результатов и совершенствования общесистемных механизмов финансирования, стратегического планирования, осуществления и представления отчетности.

96. Организации Объединенных Наций необходимо будет работать в различных условиях и более эффективно взаимодействовать со странами, которые находятся в особой ситуации и испытывают наиболее острую нехватку ресурсов и возможностей.

97. Одной из основных приоритетных задач становится оказание системой развития Организации Объединенных Наций поддержки правительствам в интеграции политики, решении вопросов, связанных с данными, и укреплении потенциала.

98. Системе развития Организации Объединенных Наций следует оказывать помощь в укреплении национальных статистических систем в целях обеспечения доступа к высококачественным, актуальным, надежным и дезагрегированным данным и их использования.

99. Системе развития Организации Объединенных Наций следует сосредоточить усилия на укреплении взаимосвязи между устойчивым развитием и гуманитарной деятельностью, с тем чтобы никого не оставить позади.

Е. Система Экономического и Социального Совета

100. Экономический и Социальный Совет будет играть важную роль в обеспечении координации, обзоре политики и налаживании диалога. Совету следует принимать эффективные меры по осуществлению последующей деятельности и проведению обзора в рамках политического форума высокого уровня, его форума по последующим мерам в области финансирования развития и его системных сегментов, функциональных комиссий и форумов.

101. Системе Совета следует продолжать интеграцию работы функциональных комиссий и других вспомогательных органов в осуществление, последующую деятельность и обзор хода достижения целей в области устойчивого развития.

102. Системе Совета следует проводить анализ и выносить стратегические рекомендации в отношении новых и возникающих вопросов, а также в отношении универсальности, интеграции политики и учета интересов каждого.